

Chien Pourri!

Colas Gutman • Marc Boutavant



Créé en 2013 par Colas Gutman et Marc Boutavant, le personnage de Chien Pourri rencontre un grand succès avec une vingtaine de romans publiés par *l'école des loisirs*, mais aussi une série audio, une série animée, des peluches et des jeux.

Chien Pourri est l'antihéros par excellence. Physiquement, c'est un mélange entre une serpillère et un paillason; et non seulement il est laid, mais il est également peu intelligent. Pourtant, Chien Pourri est touchant et nous permet d'aborder avec les élèves du CE1 au CM2 des thèmes difficiles: les écarts sociaux, la pauvreté, l'exclusion, le vivre ensemble, la différence, l'amitié, l'écologie, l'amour...

Ce dossier a été rédigé par **Stéphanie Néel**,
professeure des écoles en Isère

- 1 Découverte de la série *Chien Pourri*!
- 2 La lecture à voix haute
- 3 Rapport texte-images
- 4 Lecture-compréhension du texte
- 5 La production d'écrits
- 6 Des ateliers philo
- 7 Théâtre
- 8 Pour aller plus loin...



Retrouvez tous nos dossiers sur ecoledesloisirsalecole.fr



Contactez-nous: enseignants@ecoledesloisirs.com



Ce document est sous licence Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale Pas de Modification CC BY-NC-ND, disponible sur <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

1 Vocabulaire du livre

Pour chaque roman, on pourra vérifier avec les élèves qu'ils savent trouver sur la couverture: le titre, le nom de l'auteur, de l'illustrateur, de l'éditeur, celui de la collection, la 1^{re} et la 4^e de couverture.

2 Créer un horizon d'attente avec le titre et la couverture

Une fois le personnage de Chien Pourri connu des élèves et le premier roman de la série – *Chien Pourri!* – lu (lecture suivie en classe, lecture plaisir par l'enseignant ou lecture individuelle), on pourra donner aux élèves le titre d'un autre roman et leur montrer la couverture avant de leur demander d'imaginer quelle pourrait être l'histoire.

On invitera alors les élèves à se mettre par petits groupes de deux ou trois pour imaginer les grandes lignes d'une histoire en restant cohérent avec ce que l'on connaît déjà du personnage de Chien Pourri. Chaque groupe, après un temps de réflexion, présentera son travail à l'oral devant la classe et une discussion s'ensuivra. Ce que le groupe propose est-il cohérent avec ce que l'on connaît du caractère de Chien Pourri? On notera les grandes lignes des idées des élèves sur une affiche avant de les laisser découvrir ce que l'auteur leur a réservé.

On questionnera ainsi les élèves:

Pour *Chien Pourri! à l'école*: pourquoi Chien Pourri va-t-il à l'école? Que va-t-il y apprendre? Avec qui ira-t-il? À votre avis, sera-t-il heureux à l'école et sera-t-il bon élève? Quel sera son matériel?

Pour *Joyeux anniversaire Chien Pourri!*: quel âge a Chien Pourri? Avec qui voudra-t-il fêter son anniversaire? Où? Comment? Que va-t-il se passer? Quel(s) cadeau(x) va-t-il recevoir? Quel serait le cadeau de ses rêves?

Pour *Chien Pourri! est amoureux*: à votre avis, de qui Chien Pourri va-t-il tomber amoureux? Cet amour est-il réciproque? Qu'en pense Chaplapla? Que va-t-il se passer dans cet épisode?

Pour *Chien Pourri! au musée*: quel musée Chien Pourri va-t-il visiter? Pourquoi? Cela lui plaît-il? Que va-t-il se passer? Qu'imagines-tu comme rebondissements ou bêtises de Chien Pourri?

Pour *Le Grand Fourre-Toutout*: qu'est-ce qu'un fourre-tout? Pourquoi ce roman de la série s'appelle-t-il «le grand fourre-toutout» (attirer l'attention sur l'orthographe «toutout» qui mélange «fourre-tout» et «toutou»)? Que va-t-on trouver dedans?



ecoledesloisirsalecole.fr

Chien Pourri! La série - Colas Gutman & Marc Boutavant



SÉANCE 1

Découverte
de la série
Chien Pourri!

Compétences

- ✱ Participer à des échanges dans des situations diverses.
- ✱ Émettre des hypothèses à propos d'un récit.
- ✱ Échanger et réfléchir avec les autres.





SÉANCE 2

La lecture
à voix haute

Compétences

- ✱ Lire à voix haute.
- ✱ Montrer sa compréhension par une lecture expressive.

Les romans de la série *Chien Pourri!* se prêtent particulièrement bien à un travail de lecture expressive à voix haute. On choisira pour chaque titre quelques pages à travailler. Les nombreux dialogues permettent de proposer à des petits groupes d'élèves une lecture rythmée.

On identifiera d'abord avec les enfants ce qu'est une lecture expressive: ne pas buter sur les mots, lire suffisamment vite mais pas trop, faire les liaisons, bien marquer la ponctuation, segmenter le discours par groupe de sens, varier le rythme, le ton... On travaillera donc les quatre dimensions de la lecture fluente: la précision et la vitesse qui composent l'automatisme ainsi que le phrasé et l'expressivité que l'on appelle aussi la « prosodie ».

Pour travailler l'expressivité, on n'hésitera pas à faire prononcer aux élèves de plusieurs façons une phrase simple comme « Qu'il est beau! »: avec admiration, avec ironie, avec envie...

Quelques passages se prêtant bien à un travail de lecture à voix haute:

Chien Pourri!:

chapitre « *Chien Pourri tombe sur plus fort que lui* »,
pages 33 à 43 (11 personnages + 1 narrateur).

Chien Pourri! à l'école:

chapitre « *Cours de reconnaissance* »,
pages 19 à 25 (7 personnages + 1 narrateur).

Joyeux anniversaire Chien Pourri!:

chapitre « *Le magicien d'Auge* »,
pages 39 à 45 (9 personnages + 1 narrateur).

Chien Pourri! est amoureux:

chapitre « *Leçon n°2 – Tu aborderas ta partenaire* »,
pages 17 à 24 (6 personnages + 1 narrateur).

Chien Pourri! au musée:

chapitre « *Napoléon dernier* »,
pages 65 à 70 (4 personnages + 1 narrateur)
ou pages 72 à 75 (7 personnages + 1 narrateur).

Le grand fourre-toutout:

« *E comme Enfant* »: pages 32 à 33,
« *H comme Hôpital* »: pages 49 à 51,
« *H comme Hôtel* »: pages 53 à 56,
« *S comme Sortie* »: pages 118 et 119...



Dans tous les ouvrages de *Chien Pourri!*, on observera attentivement les illustrations pour déceler les traits d'humour de l'illustrateur, mais aussi les rapports avec le texte.

1 Dans *Chien Pourri!*

- ★ Page 16, l'image (Chien Pourri court dans les fumées du pot d'échappement de la voiture) est en contradiction avec la phrase « *Quel bon maître, il me fait faire de l'exercice pour que je garde la forme!* »
- ★ Page 17, le nom du magasin « *Chien chaud* » devrait alerter les chiens.



- ★ Page 39, les trois bandits font référence aux Pieds nickelés, personnages d'une bande dessinée du début du xx^e siècle: Croquignol, Filochard et Ribouldingue.
- ★ Page 43, Chien Pourri est comme auréolé: « *Je vais tous les sauver!* »



SÉANCE 3

Rapport texte-images





2 Dans *Chien Pourri!* à l'école

- ★ Page 8, on découvre la poubelle de Chien Pourri et Chaplapla qui copie l'intérieur d'une maison avec la télévision et la télécommande dans les pattes de Chaplapla, le calendrier et la carte postale au mur...
- ★ Page 13, l'école ressemble à une école privée très chic, mais on retrouve les trois os sur la plaque de l'école ainsi que le panneau « *Laissez vos os à l'entrée* ». On notera que l'enseignant qui se tient à la porte a un bâton dans les mains comme s'il voulait le lancer aux chiens. Le chien blanc a un K-way sur le dos, comme les enfants...
- ★ Page 23, observez la trousse du chien qui se trouve à côté du labrador, elle est en forme d'os.
- ★ Page 36 on voit, sur les murs de la classe, une imitation des affiches de sciences que l'on trouve dans les écoles, mais ici, il s'agit d'une affiche sur une puce.
- ★ Page 41, les jeux dans la cour de l'école sont faits pour les chiens: cabane en forme de niche et balançoire en forme d'os.
- ★ Page 50, l'affiche dans la classe représente tous les éléments à connaître pour un bon chien.
- ★ Page 61, on s'amusera à essayer de repérer à quel chien appartient chaque porte-manteau (on s'aidera des dessins et de ce qui y est suspendu).
- ★ Page 63, on observera l'attitude de la maîtresse et des deux autres chiens.
- ★ Page 66, petit clin d'œil aux questions de la maîtresse sur l'écureuil et la girafe.

On observera de même très attentivement les illustrations des autres titres pour travailler le rapport texte-images.





SÉANCE 4

Lecture- compréhension du texte

Compétences

- ✱ Écouter pour comprendre des textes lus par un adulte : repérer et mémoriser des informations importantes.
- ✱ Échanger et réfléchir avec les autres : évoquer, raconter, écrire, expliquer.
- ✱ Participer avec pertinence à un échange.
- ✱ Comprendre un texte : identifier les informations clés et les relier entre elles, mobiliser des connaissances lexicales portant sur l'univers évoqué dans le texte.
- ✱ Être capable de faire des inférences (cycle 3).
- ✱ Savoir mettre en relation sa lecture avec les éléments de sa propre culture.
- ✱ Mobiliser des connaissances lexicales portant sur l'univers évoqué par le texte.
- ✱ S'appuyer sur l'image pour justifier sa compréhension.

On listera les races de chiens présentes dans chaque ouvrage et leurs caractéristiques : basset, caniche, saint-bernard, labrador, pitbull, cocker, bouledogue, dalmatien, fox-terrier, teckel, doberman... *Chien Pourri!* pages 7 et 8, pour exprimer qu'il est doux et affectueux : « *Il n'est pas rare d'ailleurs qu'il se prenne lui-même pour un labrador.* » On relèvera la gentillesse du labrador dans *Chien Pourri!* à l'école : il accepte de se mettre à côté de Chien Pourri dans le rang, de jouer à l'élastique avec lui alors que Chien Pourri s'est moqué de lui quand il a eu une punition, il ne se moque pas de Chien Pourri comme les autres chiens et a pitié de lui : « *pauvre chien* ».

On pourra noter également dans tous les ouvrages (exemples ci-dessous dans *Chien Pourri!*):

✱ Le côté toujours positif de Chien Pourri :

page 17 : « *Quel bon maître, il me fait faire de l'exercice pour que je garde la forme!* » ;

page 40 : « *Que ces maîtres sont joyeux!* »

✱ La gentillesse de Chien Pourri :

page 27 : « *Avec l'argent gagné, j'achèterai une pompe à vélo [...] petite fille* » ;

page 42 : « *Un chien merveilleux* » ;

page 46 : « *Applaudissent leur héros* ».

✱ Sa ténacité :

page 49 : « *À la cinquante-quatrième boulangerie...* »

Dans les différents romans de *Chien Pourri*, il est important de bien comprendre les relations entre les personnages, les pensées, sentiments et intentions de chacun. Dans chaque ouvrage, l'enseignant veillera à bien expliquer le vocabulaire, les traits d'humour et les références, souvent complexes pour des enfants de primaire.

On pourra relever dans les différents ouvrages les comparaisons : plus... que, aussi... que, comme, tel que...



ecoledesloisirsalecole.fr

Chien Pourri! La série - Colas Gutman & Marc Boutavant

1 Chien Pourri!

A. Vocabulaire à expliquer

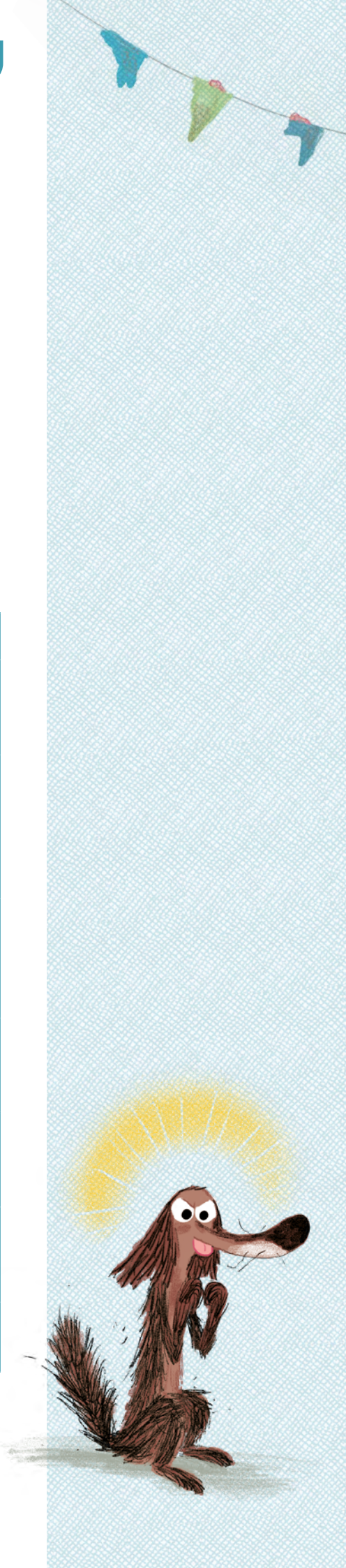
Rumeurs, pelage, estropié, périmé, gosier, galeux, avariées, hilares, âne bête, unijambiste, nauséabond, infortune, se disperser.

On pourra faire relever les comparaisons: «aussi excité que, comme piqué par une mouche tsé-tsé qui transmet la maladie du sommeil, comme un aimant attiré par un Frigidaire, comme un mammoth, pressé comme un citron, tel un maître de l'évasion...»

B. Expressions liées à des animaux à expliquer

Sale comme un cochon, bête comme un âne, quand les poules auront des dents, cochon qui s'en dédit, saute-mouton et la pêche aux canards.

Dans Chien Pourri!	Référence
30 millions d'amis	Émission sur les animaux de compagnie qui est passée à la télévision entre 1976 et 2016
Hot-dogs (littéralement chiens chauds)	Saucisse entre deux morceaux de pain (allusion au basset et au caniche que le vendeur du Chien chaud qualifie de « petites saucisses »)
Les trois bandits (et image page 39)	Référence aux Pieds nickelés, personnages d'une bande dessinée du début du xx ^e siècle: Croquignol, Filochard et Ribouldingue
La Joconde	Tableau de Léonard de Vinci, but de la visite au musée dans Chien Pourri! au musée
Canard WC	Produit ménager pour nettoyer les toilettes avec le haut du flacon en forme de bec
Sauf le manchot, ça va de soi	Référence aux paroles de la chanson La Mauvaise Réputation de Georges Brassens
Le tunnel	Référence au film La Grande Évasion





C. Relever toutes les expressions avec « sans »

Une brebis galeuse sans berger, un hibou sans arbre, une boîte de conserve sans ouvre-boîte, un lacet sans chaussure, une casserole sans manche, un spaghetti sans tomate, un lama sans laine, un zèbre sans rayures, une cuillère sans yaourt, un chapeau sans tête, une arête sans poisson... à opposer à « je suis l'ouvre-boîte de la conserve, le berger des moutons, la coquille de l'escargot ».

D. Jeux de mots et polysémie



- ✧ Jouer à chat / non, je suis un chien...
- ✧ Relever tous les titres de chapitres et travailler sur les différentes expressions autour du verbe « tomber » : *tombe de haut, tombe bien bas, tombe dans un piège, tombe sur plus fort que lui, tombe dans un trou, retombe sur ses pattes.*
- ✧ Regonfler (une roue / au sens figuré : regonfler quelqu'un = lui redonner le moral).
- ✧ Paille / empaillés.
- ✧ Assommer (sens propre et sens figuré).



2 Chien Pourri ! à l'école



A. Vocabulaire à expliquer

Avariées, pelage disgracieux, clebs, chien galeux, immonde, prétentieux, cabots, nauséabonde, périmé, soyeux, quartiers mal famés, insolent, mettre au piquet avec un bonnet d'âne bâté, rassasié, fayot, maintien, faire le beau, bâillonné, la fourrière.

B. Faire rechercher les expressions péjoratives sur les chiens dans le texte

Pelage disgracieux, chien galeux, tu es immonde, cet air ahuri, cette odeur nauséabonde, Individu peu fréquentable, Issu de quartiers mal famés, chien d'égout, paillason, serpillère, tapis de bain, pouilleux, vieux cabot, imbécile, sale, râpé, dégoûtant...

C. Références :

Page 31 : « 1, 2, 3, nous irons... » = référence à la comptine « 1, 2, 3, nous irons au bois, 4, 5, 6, cueillir des cerises, 7, 8, 9, dans mon panier neuf, 10, 11, 12, elles seront toutes rouges. » Chien Pourri a adapté cette comptine à son univers : *décharge, saucisses, pourries...*

Noter que les titres de chapitres retracent une journée d'école (différents cours, la cantine, la récréation, les devoirs...).



D. Les expressions avec « sans »

Un taille-crayon sans crayon, un tableau sans école, un protège-cahier sans cahier, une frite sans sel, un fil sans haricot, un chien sans collier...

E. Questions à poser aux élèves

- ★ Page 7: que signifie la dédicace «À l'école pour tous»?
- ★ Page 19: «Quelle chance, la maîtresse m'a déjà repéré!» Qu'en pensez-vous?
- ★ Page 21: «Je ne connais pas cette race de chiens», répond Chien Pourri. Pourquoi cette réponse de Chien Pourri fait-elle rire ses camarades?
- ★ Page 29: «Hou, la fille, hou la pleureuse.» Que pensez-vous de ce que dit le Pitbull à Chien Pourri?
- ★ Page 42: pourquoi Chien Pourri fait-il semblant d'attendre sa maman?
- ★ Page 42: qui est «l'animal tacheté»?
- ★ Page 45: «Je t'échange une frite contre dix.» Que pensez-vous de cet échange? Qu'en pense Chien Pourri?
- ★ Page 51: que comprend Chien Pourri quand la maîtresse parle de «faire le beau»?
- ★ Page 51: pourquoi Chien Pourri ne comprend-il pas ce que dit sa maîtresse à propos des maîtres et maîtresses?
- ★ Page 55: pourquoi Chien Pourri reçoit-il des stylos, des gommes et des ciseaux sur la tête quand il s'installe au bureau de la maîtresse pour surveiller la classe?
- ★ Page 63: regardez bien l'illustration, que fait la maîtresse quand elle apprend à lire à Chien Pourri? Que font le basset et le caniche?
- ★ Page 67: que veut dire Chaplapla quand il répond «je m'aplatis devant toi»?
- ★ Page 69: qu'est-ce que «l'école de la vie»?



3 Joyeux anniversaire Chien Pourri!

A. Vocabulaire à expliquer

Albinos, la mine défaite, ahuri, cabot, tour de cochon.

B. De nombreux invités

Retrouvez les différents invités à l'anniversaire de Chien Pourri dans les différents titres déjà parus. C'est l'occasion de faire lire davantage vos élèves:

- ✧ Sanchichi, petite chienne à lunettes, et Jean Love, rencontrés dans *Chien Pourri! est amoureux*.
- ✧ Aristide Bruyant, rencontré dans *Chien Pourri! à Paris*.
- ✧ La maîtresse de l'école Royal Clebs, rencontrée dans *Chien Pourri! à l'école*.
- ✧ Short Bleu, rencontré dans *Chien Pourri! à la plage*.
- ✧ Petite Poucette et Petit Poulet (et le cochon d'Inde), rencontrés dans *Chien Pourri! à la ferme*.
- ✧ La petite fille aux souliers rouges, rencontrée dans *Chien Pourri!*
- ✧ Jean-Noël et Marie-Noëlle, rencontrés dans *Joyeux Noël Chien Pourri!*



ecoledesloisirsalecole.fr

Chien Pourri! La série - Colas Gutman & Marc Boutavant

C. Expressions à expliquer

Dans <i>Joyeux anniversaire Chien Pourri!</i>	Référence
Un objet non identifié	Référence à un OVNI (objet volant non identifié), mais ici, il s'agit simplement d'un objet qu'on ne parvient pas à identifier
Polysémie du verbe « lancer »	Lancer un objet (sens connu de Chien Pourri) / lancer des invitations (sens figuré utilisé par Chaplapla)
« Tant qu'il y a de la mie, il y a de l'espoir! »	Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir
Polysémie de « louche »	Quelque chose de louche (étrange) / loucher (regarder avec envie)
Piniachat	<i>Piñata</i> : objet creux que l'on remplit de sucreries ou de jouets et que l'on suspend en l'air grâce à une ficelle. Appréciee dans les fêtes d'anniversaire, les enfants l'éventrent à l'aide d'un bâton pour récupérer tous les cadeaux qui sont à l'intérieur
« Chaplapla est fait comme un rat »	Expression signifiant qu'on est pris, arrêté
« Si toi aussi tu m'abandonnes »	Référence aux paroles d'une chanson de John William dans le générique du film <i>Le train sifflera trois fois</i>
Polysémie du mot « baguette »	Baguette de pain / de fée
« Tous les caniveaux mènent à Chien Pourri »	Tous les chemins mènent à Rome
« Un seul chat vous manque et tout est dépeuplé »	« Un seul être vous manque et tout est dépeuplé », vers célèbre du poème <i>L'isolement</i> d'Alphonse de Lamartine
Polysémie du mot « nouille »	« Être nouille » = être peu dégourdi / pâtes
« Le Parichien »	Référence au journal <i>Le Parisien</i> qui utilise la même couleur pour son logo
« Polytechnicien »	Polytechnicien = étudiant de l'école Polytechnique





L'auteur s'amuse avec les titres de ses différents chapitres:



Chapitre 2: Carton de pizza d'invitation	Expression issue de l'association de carton d'invitation + carton de pizza
Chapitre 3: Va chercher le chat-chat!	Renvoie à la formule « Va chercher la ba-balle! »
Chapitre 4: Que Lafaite commence!	Joue sur la particularité du nom du garçon qui est très populaire: la fête / Lafaite. Tout au long de ses histoires, Colas Gutman joue avec les noms des personnages: Jeanne Défaite (histoire de sa naissance), Chaplapla (physique), Sanchichi (caractère)...
Chapitre 5: Le magicien d'Auge	Référence au roman pour enfants <i>Le Magicien d'Oz</i>
Chapitre 6: C'est toi le chat!	Allusion au jeu du chat perché
Chapitre 7: La sardine sur le gâteau	Référence à l'expression « la cerise sur le gâteau »
Chapitre 8: Happy birthday toutou!	Référence à « <i>Happy birthday to you</i> »
Chapitre 9: L'immonde	Détournement du titre du journal <i>Le Monde</i>



4 Chien Pourri! est amoureux

A. Vocabulaire à expliquer

Sentir (polysémie: sentir des pieds / se sentir seul / sentir une fleur), être raplapla, l'âme sœur, briller en société, cohue, un videur, pouilleuse, bigleuse, sans chichi, taper dans l'œil, se morfondre, tétanisé par l'émotion, un goujat, châtier, la subtilité, se délecter, une souillon, avoir le cœur bien accroché, un molosse, les mésaventures, une correspondance enflammée, vieux cabot, avoir la berlue, le bitume, à l'affût...

B. Relever le champ lexical du vocabulaire amoureux

Tête-à-tête, aimer (les croquettes / ses parents / ses amis / sa fiancée), coup de foudre, l'âme sœur, plaire, rougir comme un poivron, le cœur qui bat la chamade, taper dans l'œil, l'amour rend aveugle, un rendez-vous galant, le cœur brisé, tétanisé par l'émotion, séduire, fiancé, romantique, embrasser / un baiser, la bien-aimée, amoureux, ma mie, ma douce, le cœur brisé, une correspondance enflammée, des lettres passionnées, être effondré, infidèle, un cadenas d'amour...

C. Les jeux de mots

- ✧ Faire du mouche-à-mouche = faire du bouche-à-bouche
- ✧ Coups de pied, coups de bâton, coup de foudre (polysémie pages 10 à 12)
- ✧ VIC Very Important Caniche / VIP Very important People
- ✧ Les petits rats de l'Opéra ont dansé sur une poubelle (vrais rats / danseurs de l'Opéra), tutu et chaussons aux pommes (chaussons de danse / chaussons aux pommes = pâtisserie).
- ✧ Salle rock fort (laissez vos fromages aux vestiaires) / roquefort
- ✧ Sortie des parasites / sortie des artistes
- ✧ Parfum chaussette N°5 / Chanel N°5
- ✧ Tu es venu avec ton vieux chat laid ? / ton vieux chalet à la montagne
- ✧ Chat Mounix / Chamonix
- ✧ Avec ou sanchichi? Sanchichi. Ah bon, elle ne viendra pas? Sanchichi les accueille sans faire de façon.
- ✧ Qui aime bien châtie bien. Ça parle de chats?
- ✧ Quel caractère de chien / un sale caractère
- ✧ Il sera romantique / j'ai déjà quelques tics
- ✧ Ma mie / mamie



- ✧ J'ai suivi le guide (= le livre). – Ça m'étonnerait, il est à l'intérieur (la personne). – Il n'est plus dans ma main ?
- ✧ J'ai le cœur brisé. – Désolé, je n'ai pas de Scotch sur moi.
- ✧ Déclarer sa flemme / déclarer sa flamme
- ✧ Il sent aussi écrevisse (écarlate) qu'une crevette
- ✧ Mieux vaut être mal accompagné que seul / Inverse de la maxime « Mieux vaut être seul que mal accompagné ».
- ✧ Il ne faut pas lire jusqu'en bas: Chien Pourri lit le Guide du séducteur, y compris le numéro de la page!
- ✧ Polysémie de « chouette »: Il a l'air bête mais il est chouette. C'est un hibou ?

Dans Chien Pourri! est amoureux	Référence
Les titres de chapitres: Leçon n°1: Tu repèreras Leçon n°2: Tu aborderas Leçon n°3: Tu soigneras Leçon n°4: Tu déclareras Leçon n°5: Tu tenteras Leçon n°6: Tu montreras Leçon n°7: Tu consulteras Leçon n°8: Tu écriras Leçon n°9: Tu délivreras Leçon n°10: Tu écriras	Référence aux 10 commandements de la Bible (futur à la 2 ^e personne du singulier): tu ne tueras point, tu respecteras ton père et ta mère...
Bonsoir Mademoiselle, vous habitez dans une poubelle?	Référence à la phrase: « Bonsoir Mademoiselle, vous habitez chez vos parents? »
T'as de beaux yeux, tu sais.	Réplique célèbre de Jean Gabin à Michèle Morgan dans le film <i>Quai des brumes</i> de Jean Carné, 1938.
Mon réverbère	Paroles de la chanson <i>Mon légionnaire</i> (É. Piaf)
Un jour, mon caniche viendra	Paroles de la chanson <i>Un jour, mon prince viendra</i> (Blanche-Neige)
C'est un pic, c'est un roc, c'est une péninsule	Extrait de la tirade du nez de <i>Cyrano de Bergerac</i> (pièce d'E. Rostand)

Leçon n° 7
Tu consulteras le guide

Dans <i>Chien Pourri! est amoureux</i>	Référence
<i>Des amoureux qui tricotent sur des bancs publics</i>	Paroles de la chanson <i>Les Amoureux des bancs publics</i> (G. Brassens): « Les amoureux qui tricotent sur les bancs publics »
<i>J'ai deux amours, mon caniche et Paris</i>	Paroles de la chanson <i>J'ai deux amours, mon pays et Paris</i> (J. Baker)
Les romans <i>Arlechien</i>	Les romans <i>Arlequin</i>
<i>Allez venez Médor, vous asseoir dans ma niche, il fait si froid dehors</i>	Paroles de la chanson <i>Milord</i> (É. Piaf): « Allez venez Milord, vous asseoir à ma table, il fait si froid dehors »
<i>Je t'ai cherché partout, j'ai fait un tour immonde</i>	Paroles de la chanson de Maxence, <i>Les Demoiselles de Rochefort</i> : « Je l'ai cherchée partout, j'ai fait le tour du monde »
<i>Non, rien, rien de rien, non, je ne regrette rien, ni ses puces, ni ses tics, tout ça m'est bien égal</i>	Paroles de la chanson <i>Non, je ne regrette rien</i> (É. Piaf): « Non, rien, rien de rien, non, je ne regrette rien, ni le bien qu'on m'a fait, ni le mal, tout ça m'est bien égal »
Marcel Serre-Dents	Marcel Cerdan (boxeur, compagnon d'É. Piaf)

D. Musique

De nombreuses références musicales sont présentes dans *Chien Pourri! est amoureux*: chansons d'Édith Piaf, Georges Brassens, Joséphine Baker... On pourra évoquer ces grands noms de la chanson française et faire écouter ces succès que les élèves ne connaîtront sans doute pas, car d'une autre génération.





6 Chien Pourri! au musée

A. Vocabulaire à expliquer (noter les niveaux de langage différents le cas échéant)

Hideux, énigmatique, les portiques, clebs, rivaliser, fayoter, une croûte (familier), les Étrusques, une noce, les détritrus, un diabolito, médusés, avoir la berlue, ébréchée, une cohue, l'essence de l'art, une pichenette, catapulte, galeux, impassible, immonde, en haillons, un naufrage, radieux, le Sphinx, le hiéroglyphe, radieux (en opposition à odieux), le sacré, être de mèche, tempérer, un dédale, mielleuse, compréhensif, plainte, la malhonnêteté.

B. Expressions à expliquer

Dans Chien Pourri! au musée	Référence
On se refait une mocheté	Se refaire une beauté
Être d'une humeur de cochon	Être d'une humeur de chien
La Vénus de Milou / l'île de Milou	La Vénus de Milo / l'île de Milo (Grèce) et référence à Milou, le chien de Tintin
Sa boule de chewing-gum	Sa boule de cristal
L'Odieux Guide	L'audio-guide (dans un musée), d'où « j'existe aussi en version casque. Vous pouvez me louer pour une heure », mais aussi « il a ses batteries à plat »
La belle de Léonard de Vinci	La Joconde
Arsène Lutin, gentleman-bricoleur	Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur
Un extincteur de voix	Une extinction de voix
Les Noces de Canards	Les Noces de Cana, tableau de Véronèse
Aucun cochon pendu au plafond	Référence à la comptine « Un petit cochon pendu au plafond... »
La Joconde « n'est pas allée chez le coiffeur depuis 1503 »	Référence à la date de réalisation de ce tableau
Un de ces quatre jeudis	Référence à l'expression « la semaine des quatre jeudis »
La maîtresse a d'autres chiens à fouetter	Avoir d'autres chats à fouetter



Dans <i>Chien Pourri! au musée</i>	Référence
Le rideau de la méduse	<i>Le Radeau de la Méduse</i> , tableau de Géricault
Salle de la vieille mamie	La vieille momie
Ma colle Cléopâtre	Une marque de colle
Jean-Louis David = nom d'une chaîne de salons de coiffure (évoqué par le caniche à frange!)	Jacques-Louis David (qui a peint <i>Le Sacre de Napoléon</i>)
Changer d'avis comme de bonnet	Changer d'avis comme de chemise
Un stylo biche	Un stylo Bic
<i>Comme une pomme qui fait rouli-roula dans un panier, Chien Pourri fait trois pas en avant et deux pas sur le côté</i>	Référence à la chanson enfantine « Il était une fermière qui allait au marché. Elle portait sur sa tête trois pommes dans un panier... »
Des tableaux par milliers	Des jouets par milliers (paroles de la chanson <i>Petit papa Noël</i>)
<i>Le petit Parichien</i> (sur l'image page 78)	Référence au journal <i>Le Parisien</i>

A. Les jeux de mots

- ✳ Carrousel au poivre (sel / poivre)
- ✳ Dire en escargot = baver
- ✳ Être de mèche (le caniche à frange vient de parler de Jean-Louis David)
- ✳ Bonaparte / appart (sur l'image, page 70)

B. Polysémie

- ✳ Périmé (qui n'est plus valable: pour un pass de musée / pour un aliment dont la limite de consommation est dépassée)
- ✳ Un plan (plan pour s'orienter dans le musée / plan pour s'organiser)
- ✳ Le guide (audio-guide / guide-conférencier)
- ✳ Les jumelles (appareil qui permet de grossir la vision / sœurs jumelles)
- ✳ Les ailes (du musée: ailes Denon, Richelieu, Sully / les ailes d'un poulet)
- ✳ Commander (donner des ordres / commander à manger)



- Faire observer les images qui regorgent de nombreux détails :
page 78: l'Odieux-Guide qui a un mug « Chien Pourri »,
page 79: le dalmatien qui fait des taches avec un feutre noir, le caniche qui peint des franges...
- Page 28: « écoute attentivement l'Odieux Guide », à opposer à l'image pages 26 et 27 où l'on voit que les chiens ne sont pas du tout attentifs.
- Page 48: La Joconde a perdu son sourire (impassible page 49).
- Expressions liées à des animaux: « de vrais toutous qui se suivent comme des moutons », « les poules auront des dents »...
- Champ lexical du goût: goût, déguster, croûte...

C. Le thème de l'art

De nombreuses références picturales et sculpturales jalonnent *Chien Pourri au musée*. L'enseignant pourra présenter aux élèves des reproductions ou photos de *La Joconde (Monna Lisa)* de Léonard de Vinci, *La Vénus de Milo*, *La Victoire de Samothrace*, *Le radeau de la méduse* de Géricault, *Les Noces de Cana* de Véronèse...

Il pourra proposer une sortie au Louvre à ses élèves (pour les Parisiens) ou une [visite virtuelle](#) du plus grand musée de France (voir aussi le plan du Louvre pages 92 et 93 qui donnera une idée aux élèves de la dimension de ce musée).

On pourra montrer l'émission [C'est pas sorcier](#) sur le Louvre.

L'enseignant expliquera pourquoi *La Joconde* est également connue sous le nom de *Monna Lisa*, ce que ne sait pas Chien Pourri (page 51: « Après tout, il n'y a pas que Monna Lisa dans la vie. C'est vrai, il y a aussi la Joconde, pense Chien Pourri »). Il insistera sur *La Joconde*, plus célèbre tableau du Louvre, et pourra s'aider des vidéos suivantes de Lumni pour en apprendre davantage à ses élèves sur ces chefs-d'œuvre de la peinture et de la sculpture :

Une minute au musée:

- ✳ <https://www.lumni.fr/video/la-victoire-de-samothrace>
- ✳ <https://www.lumni.fr/video/le-radeau-de-la-meduse-de-theodore-gericault>

Un jour, une question:

- ✳ <https://www.lumni.fr/video/c-est-qui-leonard-de-vinci>

Baam! De l'art dans les épinards:

- ✳ <https://www.lumni.fr/video/la-joconde-de-leonard-de-vinci-1>
- ✳ <https://www.lumni.fr/video/leonard-de-vinci>
- ✳ <https://www.lumni.fr/video/la-venus-de-milo>
- ✳ <https://www.lumni.fr/video/le-radeau-de-la-meduse-de-theodore-gericault-1>



5 Le Grand Fourre-Toutout

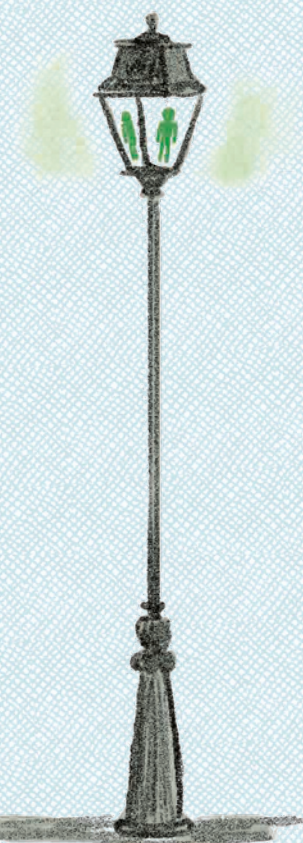
A. Vocabulaire à expliquer

Avariées, périmés, arnaque, gosier, fayot, garde-robe, gourou, kaléidoscope, gober, démuni, désillusion, mesquin, frangins, ukulélé.

Dans Le Grand Fourre-Toutout	Référence
Être d'humeur de chien	Être de mauvaise humeur
Le petit bonhomme est vert ou rouge	Allusion aux piétons des feux tricolores
Gamin parisien	On reconnaîtra le style de gamin parisien peint par Poulbot au début du xx ^e siècle.
Réseaux so-chiots	Réseaux sociaux
Confondre le mercredi avec le jeudi	Mal boutonner son manteau
QR dog / QR chat	QR code
Les crocodiles ne sont pas que des bonbons	Un crocodile est une sorte de bonbon ET un animal
Les grues n'existent pas que sur les chantiers	Une grue est une machine de levage utilisée sur les chantiers ET un oiseau
Les lions ne sont pas tous en chocolat	Un lion est un animal ET une barre chocolatée
Qu'est-ce qu'elle a donc fait la petite hirondelle ?	Paroles d'une chanson traditionnelle française
Un magichien, optichien, mécanichien, électricien, musichien	Jeux de mots avec « chien » : un magicien, opticien, mécanicien, électricien, musicien
Là-haut sur ma poubelle	Là-haut sur la montagne (chanson)
Tomato show	Référence aux tomates que les spectateurs envoient sur scène quand le spectacle est très mauvais

B. Ordre alphabétique

On pourra travailler l'ordre alphabétique grâce à cet ouvrage. Si les mots sont dans le bon ordre pour la première lettre, ce n'est pas toujours le cas pour la deuxième lettre (exemple: C – Chaplapla, cacahuète, camion, caniveau, caniche, cerveau, cherche, chien Noël, cocker-morne, coiffeur).





On pourra proposer aux élèves d'inventer des expressions avec «sans», telles que, «une boîte de conserve sans ouvre-boîte». On retrouve ces expressions dans plusieurs titres de *Chien Pourri*.

1 *Chien Pourri!*

On fera réfléchir les élèves sur la notion de héros. Un héros doit-il être le plus intelligent, le plus beau, le plus fort? Chien Pourri est l'exemple typique de l'antihéros, car il est laid et bête. Pourtant, c'est un personnage attachant.

2 *Chien Pourri! à l'école*

Que penses-tu de l'attitude de la maîtresse dans le roman? À ton avis, quelles doivent être les qualités d'un bon enseignant?

3 *Joyeux anniversaire Chien Pourri!*

On pourra travailler en production d'écrits l'invitation et l'affiche. Quels sont les éléments qui doivent obligatoirement figurer sur une invitation ou une affiche... Imagine une super fête d'anniversaire pour Chien Pourri. Raconte-la. Imagine les cadeaux, les invités, les décors...

4 *Chien Pourri! au musée*

On demandera aux élèves de choisir une œuvre d'art, de la décrire et d'expliquer pourquoi cette œuvre les a touchés.

5 *Le Grand Fourre-Toutout*

On pourra utiliser les pages de garde avec les différentes têtes de chiens pour demander aux élèves de rédiger des questions pour un «qui est-ce?». On leur fera noter tout d'abord comment regrouper ces chiens selon différentes caractéristiques:

Selon la longueur du pelage

- ✧ Chiens à poils longs et abondants: caniche gris bouclé (en haut à droite), terrier à poils longs brun orangé, chien noir en bas à gauche, chien gris et blanc en bas à droite.
- ✧ Chiens à poils courts: labrador beige, bouledogue gris et blanc, boxer marron, doberman noir et marron.



SÉANCE 5

La production d'écrits

Compétences

- ✧ Mettre en œuvre une démarche d'écriture de textes: trouver et organiser des idées, élaborer des phrases qui s'enchaînent avec cohérence, écrire ces phrases.



Selon l'expression du visage

- ✦ Chiens sévères ou en colère: saint-bernard (grand chien noir et blanc), terrier jaune, plusieurs chiens noirs avec des sourcils froncés.
- ✦ Chiens amusants ou absurdes: le petit chien en forme d'œuf avec des oreilles de lapin, le chien dont les oreilles ressemblent à des ailes d'insecte.
- ✦ Chiens tristes ou résignés: le bouledogue gris et blanc, le chien noir frisé.

Selon la race (approximative)

- ✦ Chiens de garde: doberman, saint-bernard, boxer.
- ✦ Chiens de compagnie: caniche, cocker roux, terrier poilu.
- ✦ Chiens exotiques ou humoristiques: le chien-œuf, le chien avec des oreilles de lapin.



Puis on listera les questions que l'on peut poser pour éliminer certains chiens:

- ✦ A-t-il les poils longs?
- ✦ A-t-il les oreilles tombantes?
- ✦ A-t-il une expression sévère ou en colère?
- ✦ A-t-il une fourrure unie ou à motifs?
- ✦ A-t-il un museau large et massif?
- ✦ A-t-il des yeux ronds et écarquillés?
- ✦ A-t-il un aspect réaliste ou exagéré?
- ✦ A-t-il une couleur vive (roux, jaune, orange)?
- ✦ A-t-il un détail étrange ou humoristique (ex. oreilles de lapin, forme d'œuf)?

Pourri





SÉANCE 6

Des ateliers
philo

Compétences

- ✦ Participer à des échanges dans des situations diverses.
- ✦ Émettre des hypothèses à propos d'un récit.
- ✦ Échanger et réfléchir avec les autres.



Les romans de *Chien Pourri* abordent avec humour des thèmes sérieux qui peuvent servir de base à des débats philosophiques.

1 *Chien Pourri!*

On peut évoquer les thèmes de l'exclusion, les sans domicile fixe, la pauvreté, la différence, l'amitié, la liberté (un maître contre une laisse – un maître, est-ce la même chose qu'un parent?), la représentation enfantine et genrée des parents («*Mon papa est fort et ma maman est belle*»)...

2 *Chien Pourri! à l'école*

On pourra traiter des écarts sociaux, du vivre ensemble, du harcèlement, des raisons d'aller à l'école, de l'école pour tous et de l'inclusion... On s'intéressera au droit à l'éducation selon les époques et les pays...

3 *Joyeux anniversaire Chien Pourri!*

On réfléchira à l'importance des fêtes, des cadeaux... À quoi reconnaît-on un bon cadeau?

4 *Chien Pourri! est amoureux*

On évoquera l'amour et l'amitié. Que veut dire être amoureux? Doit-on être l'esclave de l'autre? L'un doit-il dominer l'autre? Comment reconnaître ses vrais amis? Quelle est la différence entre amour et amitié? Si on tombe amoureux, est-ce toujours réciproque? Comment savoir si l'autre personne est aussi amoureuse? Comment faire savoir qu'on est amoureux? On expliquera la notion de consentement dans toute relation amoureuse, de respect... Quelle représentation du séducteur donne ces images du *Guide du séducteur*? Le titre du chapitre 1 est «*tu repéreras ta proie*». Est-ce que ce terme de chasse convient à une relation amoureuse?

5 *Chien Pourri! au musée*

On discutera de l'importance de l'art et de la culture, de la beauté: est-elle intemporelle et universelle?



ecoledesloisirsalecole.fr

Chien Pourri! La série - Colas Gutman & Marc Boutavant



SÉANCE 7 Théâtre

A. Préparation d'une saynète par groupe de 6

Attribuer un personnage à chaque élève (cf. ci-dessous). Tous les personnages du même type (ex. tous les caniches) réfléchissent ensemble au caractère de ce personnage, à ce qu'il peut faire et ressentir, afin de préparer le jeu de rôle.

Reformer des groupes reprenant les 6 personnages différents. Faire préparer la saynète par groupe: rédiger les dialogues, répéter.

Jouer la saynète préparée devant les autres: «*Le lendemain, un nouveau chien arrive à l'école. Il s'appelle Sac à Puces. Il est tout petit et un peu timide. Comment va se passer cette journée d'école? Comment les autres chiens vont-ils l'accueillir?*»

B. Personnages

Sac à Puces: Sac à Puces vient de déménager. Il arrive dans cette nouvelle école. Il est un peu perdu, il ne connaît personne. Les copains de son ancienne école lui manquent. Il ne sait pas lire, mais il est très agile et sait faire des tours de cirque. Il a un peu peur de cette première journée.

Le caniche à frange: le caniche n'aime pas les nouveaux. Il veut impressionner Sac à Puces et lui montrer qui est le chef dans cette classe. Il est juste un peu plus grand que lui, mais se croit bien supérieur en tout. Il va chercher à se moquer en permanence de Sac à Puces et lui tendre des pièges pour montrer son pouvoir.

Le basset: le basset est un ami du caniche à frange. Il veut se faire bien voir par son ami. Même s'il n'est pas toujours d'accord, il se sent obligé de soutenir le caniche à frange contre Sac à Puces.

Le pitbull: le pitbull est un ami du caniche à frange et aussi du basset. Contrairement à ses amis, il a compris qu'ils n'avaient pas été très gentils avec Sac à Puces. Il ne veut pas être envoyé à la fourrière. Il est partagé entre bien se faire voir de ses amis et ne pas se faire punir.

Le labrador: le labrador aime bien les nouveaux. Il veut bien accueillir Sac à Puces, mais il craint d'être à nouveau maltraité par les autres chiens de la classe. Il ne veut pas être encore enfermé dans les toilettes.

La maîtresse: la maîtresse a réalisé que les chiens de sa classe ne sont pas toujours bienveillants avec les nouveaux. Elle est plus attentive à l'intégration de Sac à Puces.

Compétences

- ✱ Participer à des échanges dans des situations diverses.
- ✱ Émettre des hypothèses à propos d'un récit.
- ✱ Échanger et réfléchir avec les autres.



ecoledesloisirsalecole.fr

Chien Pourri! La série - Colas Gutman & Marc Boutavant



SÉANCE 8

Pour aller
plus loin...

D'autres histoires de Chien Pourri et de ses amis

Joyeux Noël Chien Pourri!
Chien Pourri! à la plage
Chien Pourri! à Paris!
Chien Pourri! à la ferme
Chien Pourri! fait du ski
Chien Pourri! et sa bande
Chien Pourri! Millionnaire
Chien Pourri! au cirque!
Chien Pourri! et la poubelle à remonter le temps!
Chien Pourri! aux jeux Olympiques
Chien Pourri! et le gourou Toutou
Chien Pourri! a un fils
Chien Pourri! à Hollywood

Les amis de Chien Pourri:

Le Caniche à frange • Une journée chez mon coiffeur

L'univers de Chien Pourri



Des mêmes auteurs à l'école des loisirs

Collection Mouche

La princesse aux petits doigts
Jean-Bébé et Baby-John

De Colas Gutman à l'école des loisirs

Collection Mouche

Rex, ma tortue
Roi comme papa
Les chaussettes de l'archiduchesse
Les aventures de Pinpin l'extraterrestre
Je ne sais pas dessiner
La vie avant moi
L'enfant
Histoire pour endormir ses parents
Léonard et le professeur de vérité

Collection Neuf

Mon frère est un singe
Les inséparables
Rose
Les super-héros n'ont pas le vertige
Les sales gosses

De Marc Boutavant à l'école des loisirs

Collection Mouche

Série L'école des souris (texte d'Agnès Mathieu-Daudé)
La Fin de Velvet (texte de Nastasia Rugani)
Vibidia, la coccinelle super inquiète (texte de Pascal Parisot)

Collection Neuf

Le jour où tout s'arrêta (texte de Vincent Tirilly)



FICHE ÉLÈVE

Lecture-compréhension de *Chien Pourri*!



Prénom: Date:

1. Où le maître de Chien Pourri l'emmène-t-il avec le basset et le caniche à frange ? Pourquoi ?

.....
.....

2. Quelle est l'odeur particulière de Chien Pourri ?

.....
.....

3. Pourquoi la petite fille capture-t-elle des chiens ?

.....
.....

4. Pourquoi Chien Pourri prend-il les chaussures de la petite fille ?

.....
.....

5. Relève tous les titres de chapitres de *Chien Pourri* ! Que remarques-tu ? Connais-tu d'autres expressions avec ce verbe ?

.....
.....

6. Trouve différents sens au mot « maître » et trouve des synonymes pour chacun de ces sens.

.....
.....

FICHE ÉLÈVE

Lecture-compréhension de *Chien Pourri! à l'école*



Prénom: Date:

1. Pourquoi la maîtresse appelle-t-elle Chien Pourri au tableau (page 19)?

.....
.....

2. Chien Pourri a-t-il compris que le labrador essayait de prendre sa défense (page 23)? Quelle phrase permet de le montrer?

.....
.....

3. Pourquoi Chien Pourri est-il finalement admis à la cantine?

.....
.....

4. Pourquoi la maîtresse donne-t-elle une punition à Chien Pourri quand il répond à sa question (page 48)?

.....
.....

5. Chien Pourri comprend-il pourquoi le labrador est enfermé dans les toilettes?

.....
.....

6. Chien Pourri est-il capable de lire le livre? Pourquoi? Que fait-il pour ne pas décevoir son ami Chaplapla?

.....
.....

FICHE ÉLÈVE

Lecture-compréhension de *Chien Pourri! est amoureux*



Prénom: Date:

1. Pourquoi Chien Pourri se renverse-t-il une bouteille d'huile sur la tête avant d'aller au concert ?

.....

.....

2. Est-ce vraiment Podvache qui chante les chansons ? Qui le fait à sa place et pourquoi ?

.....

.....

3. Pourquoi Chien Pourri a-t-il l'impression d'avoir avalé un tam-tam ?

.....

.....

4. Pourquoi Chien Pourri assure-t-il à Chaplapla qu'il n'a même pas touché la chanteuse (page 25) ?

.....

.....

5. Pourquoi Chien Pourri pense-t-il avoir besoin d'un chien d'aveugle ?

.....

.....

6. Pourquoi Chien Pourri et Sanchichi ont-ils tous les deux le cœur brisé ?

.....

.....

FICHE ÉLÈVE

Lecture-compréhension de *Chien Pourri! au musée*



Prénom: Date:

1. Qui sont « la serpillère » qui suit le caniche et « l'œuf au plat » qui suit le basset (page 25)?

.....
.....

2. Qu'est-ce qui permet à la maîtresse de revenir à elle (page 34)?

.....
.....

3. Qui est « l'intéressé » (page 50)?

.....
.....

4. Qui est « la tache » (page 81)?

.....
.....

5. Pourquoi le basset veut-il enfiler une doudoune à la Joconde et pourquoi le caniche veut-il lui ajouter une frange?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

FICHE ÉLÈVE

Lecture-compréhension de *Joyeux anniversaire Chien Pourri!*



Prénom: Date:

1. Qui est le meilleur ami de Chien Pourri ?

.....

2. Quel âge a Chien Pourri ?

.....

3. Qui est « un peu nouille » ?

.....

4. Sur quoi Chien Pourri écrit-il ses invitations ?

.....

.....

5. Pourquoi Jean Lafaute trouve-t-il que Chaplapla ne vaut rien ?

.....

.....

6. Chapitre 7, on parle de « sardine sur le gâteau ». Quelle est la bonne expression ?
Pourquoi Chien Pourri parle-t-il de « sardine » ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FICHE ÉLÈVE

Lecture-compréhension de *Chien Pourri! Le Grand Fourre-Toutout*



Prénom: Date:

1. Qu'est-ce qu'un « fourre-tout » ? Pourquoi parle-t-on ici de « fourre-toutout » ?

.....
.....

2. Que remarques-tu comme différences entre les pages de garde du début du livre et celles de la fin ?

.....
.....

3. Réécris sans faute « G'espère que je ne fais pas de faute d'orthographe. Je doigt écrire à mon amoureuse Sanchichi ».

.....
.....
.....

4. Comment appelle-t-on les « réseaux sociaux » dans *Le Grand Fourre-Toutout* ?

.....
.....

5. Que veut dire « confondre le mercredi avec le jeudi » lorsqu'on parle du basset qui a du mal à boutonner son manteau ?

.....
.....
.....
.....